



## LES CHOIX DE "COURRIER"

CLAIRE CARRARD

### Ukraine : un si long chemin vers la paix

Il y a des semaines où les événements d'actualité se télescopent, obligeant à des choix parfois difficiles. Ce fut le cas pour la préparation de ce numéro : les manifestations en Chine contre la politique "zéro Covid" du gouvernement sont venues bousculer le déroulé de l'hebdomadaire (et le bouclage accessoirement). Fallait-il pour autant changer la une ? Nous nous sommes posé la question, d'autant que nous avions déjà traduit, pour ce même numéro, un article de Kevin Rudd publié dans la revue *Foreign Affairs* sur la pensée du leader chinois : "Ce que pense Xi Jinping et pourquoi cela compte".

Malgré tout, c'est à l'Ukraine que nous avons choisi de consacrer notre une. Neuf mois après le début de l'invasion russe (le 24 février), Vladimir Poutine poursuit sa stratégie de la terreur, utilisant la faim et le froid comme armes de guerre. Les bombardements se multiplient sur les infrastructures civiles, privant des millions d'Ukrainiens d'électricité, alors que l'hiver arrive. Forcée de battre en retraite sur plusieurs fronts, de Kharkiv à Kherson, l'armée russe tente de briser la capacité de résistance des Ukrainiens en plongeant les villes sous un déluge de feu. Inutile d'espérer des négociations dans ces conditions, avance l'hebdomadaire ukrainien *Dzerkalo Tyjnia*. Pourtant, c'est bien de cela qu'il s'agit dans ce dossier. Quelles pourraient être les conditions d'une paix ? C'est la question à laquelle tente de répondre *The Economist*. Depuis quelques semaines, les signaux, parfois

contradictoires, poussent à s'interroger. Dans ce jeu de dupes, explique le magazine britannique, la vérité est que la fin de la guerre semble dépendre de facteurs qui échappent en bonne partie au contrôle de Kiev. Combien de temps l'Ukraine bénéficiera-t-elle du soutien des Occidentaux - dont les populations pourraient se lasser d'un conflit interminable et dont les stocks d'armement ne sont pas non plus inépuisables ? "En privé, écrit *The Economist*, les responsables occidentaux et ukrainiens commencent à se demander à quoi pourrait ressembler une sortie stable du conflit. L'Ukraine deviendra-t-elle une nouvelle Finlande ?" Est-ce le modèle israélien qui prévaudra ? Celui de l'Allemagne de l'Ouest ? Un article de réflexion à lire absolument pour mieux mesurer le si long chemin vers la paix qui reste à parcourir. Retour en Chine. Au moment où le président chinois, tout juste réélu pour un troisième mandat, se heurte à un

mouvement inédit depuis Tian'anmen, en 1989, l'article de *Foreign Affairs* offre une grille de lecture qui permet de mieux comprendre les ressorts des décisions prises à la tête de l'État chinois. C'est guidé par l'idéologie que Xi Jinping mène son pays d'une main de fer, explique notamment l'auteur. Après trois années d'une gestion dogmatique de la pandémie, et alors que dans de nombreuses villes des manifestants n'ont pas hésité à défier la police et même à réclamer, pour certains, sa démission, Xi Jinping est-il prêt à faire des concessions ? Rien n'est moins sûr, estime dans un autre article, traduit du chinois, un journaliste hongkongais aujourd'hui exilé en Californie : "Le Parti communiste est confronté à un dilemme sans précédent... Ces trois années de contrôle permanent et de confinement ont poussé les gens à bout", écrit Ngan Shun-kau. Le problème, poursuit-il, c'est que la contestation s'amplifie et, désormais, c'est tout le système qui est mis en cause.

"Si le gouvernement se résout à faire machine arrière, sa ligne de défense volera en éclats, et l'opinion publique risque de ne plus accepter aucune limite à l'avenir. S'il refuse la moindre concession, il ne fera qu'exacerber davantage la colère populaire." Pour mieux comprendre les racines de cette colère, il suffit de lire la lettre ouverte des étudiants en médecine de Wuhan adressée aux dirigeants chinois et publiée sur le site *Yibao*. Ils y dénoncent les inégalités et l'organisation du pouvoir. Un document rare. À lire aussi dans ce numéro, notre dossier réalisé en partenariat avec Amnesty International à l'occasion de la campagne "10 jours pour signer". Le thème retenu cette année : le droit de manifester. L'actualité, décidément, fait écho à elle-même.

#### En couverture :

Ukraine : dessin de Brian Stauffer, États-Unis.  
Chine : dessin de Niels Bo Bojesen paru dans *Jyllands-Posten*, Danemark.



## Sommaire

ÉTATS-UNIS p.20

### Les Texans ont la gâchette de plus en plus facile

Depuis l'entrée en vigueur, en 2021, d'une loi autorisant le port d'une arme sans permis, leur nombre est en forte hausse, s'alarme *The New York Times*.

TRAVAIL p.40

### "Qui est là ? — C'est Pôle emploi"

À Kassel, *Die Zeit* a suivi des conseillers qui se rendent au domicile des chômeurs de longue durée ayant décroché. Ce projet pilote pourrait s'étendre à toute l'Allemagne.

7 JOURS DANS LE MONDE p.6

### Chine. Le "zéro Covid" ne passe plus

Quelques semaines après le 20<sup>e</sup> Congrès, qui a confirmé l'emprise de Xi Jinping sur les institutions, les manifestations se multiplient partout dans le pays pour dénoncer les excès de cette politique. A lire aussi le portrait du leader chinois, p. 54.

#### LES SOURCES

Chaque semaine, les journalistes de *Courrier international* sélectionnent et traduisent des articles tirés de plus de 1 500 médias du monde entier. Voici la liste exhaustive des journaux, sites et blogs utilisés dans ce numéro :

*African Business* Londres, mensuel.  
*Bloomberg.com* (bloomberg.com) New York, en ligne.  
*Cubanet* (cubanet.org) Coral Gables (États-Unis), en ligne.  
*The Diplomat* (thediplomat.com) Washington, en ligne.  
*Dzerkalo Tyjnia* Kiev, hebdomadaire.  
*The Economist* Londres, hebdomadaire.  
*Foreign Affairs* New York, bimestriel.  
*The Independent* Londres, quotidien.  
*Institute for Security Studies* (issafrica.org) Afrique, en ligne.  
*Journalismall.com* (journalismall.com) Bamako, en ligne.  
*Middle East Eye* (middleeasteye.net) Londres, en ligne.  
*Minority Africa* (minorityafrica.org) Kampala, en ligne.  
*Muwatin* Londres, mensuel.  
*The New York Times* New York, quotidien.  
*Rolling Stone* New York, bimensuel.  
*Sahélien.com* (sahelien.com) Bamako, en ligne.  
*Süddeutsche Zeitung* Munich, quotidien.  
*Xin Shiji-New Century Net* (newcentury.net) Boston, Washington, en ligne.  
*Yibao* (yibaowhichina.com) Boston, Washington, en ligne.  
*Die Zeit* Hambourg, hebdomadaire.





